



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

**Secrétaire général
Generalsekretär
Secretary General**

**SG-16017
18.04.2016**

Original: DE

**AUX ÉTATS MEMBRES DE L'OTIF ET AUX ORGANISATIONS
RÉGIONALES AYANT ADHÉRÉ À LA COTIF**

**AN DIE MITGLIEDSTAATEN DER OTIF UND AN REGIONALE
ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF BEIGETRETEN SIND**

**TO THE MEMBER STATES OF OTIF AND TO REGIONAL
ORGANISATIONS THAT HAVE ACCEDED TO COTIF**

**Liste des lignes maritimes et de navigation intérieure CIV
(article 24, § 1, COTIF 1999, édition 1.7.2006)**

**Liste der Linien zur See oder auf Binnengewässern CIV
(Artikel 24 § 1 COTIF 1999, Ausgabe 1.7.2006)**

**CIV list of maritime and inland waterway services
(Article 24 § 1 of COTIF 1999, published 1.7.2006)**

Lettre circulaire 20
Rundschreiben 20
Circular 20

IRLANDE
IRLAND
IRELAND

Étant donné que l'Irlande a adhéré au Protocole 1999, le 14 avril 2016, le chapitre Irlande est inclus dans la liste des lignes maritimes et de navigation intérieure CIV conformément à l'article 24, § 1, COTIF 1999. Le chapitre Royaume-Uni est adapté en conséquence.

Une nouvelle liste des chapitres est également annexée à la présente circulaire.

Da Irland dem Protokoll 1999 am 14. April 2016 beigetreten ist, wird der Abschnitt Irland in die Liste der Linien zur See oder auf Binnengewässern CIV gemäß Artikel 24 § 1 COTIF 1999 aufgenommen. Der Abschnitt Vereinigtes Königreich wird entsprechend angepasst.

Eine neue Liste der Abschnitte ist diesem Schreiben ebenfalls beigelegt.

As Ireland acceded to the 1999 Protocol on 14 April 2016, the Ireland chapter will be included in the CIV list of maritime and inland waterway services in accordance with Article 24 § 1 of COTIF 1999. The chapter United Kingdom has been adapted accordingly.

A new list of chapters is also enclosed with this letter.

Voir COTIF 1999, art. 24, § 1.
 Siehe COTIF 1999, Art. 24 § 1.
 See COTIF 1999, Art. 24 § 1

Annexes :

Anlagen:

Enclosures:

- Chapitres Ireland et Royaume-Uni
 Abschnitte Irland und Vereinigtes Königreich
 Chapters Ireland and United Kingdom
- Liste des chapitres
 Liste der Abschnitte
 List of chapters

Copie :

Kopie:

cc:

- Comité international des transports ferroviaires (CIT), Secrétariat général,
 Weltpoststrasse 20, 3015 Berne